

# VIBIA

Assembly instructions / Instructions de montage

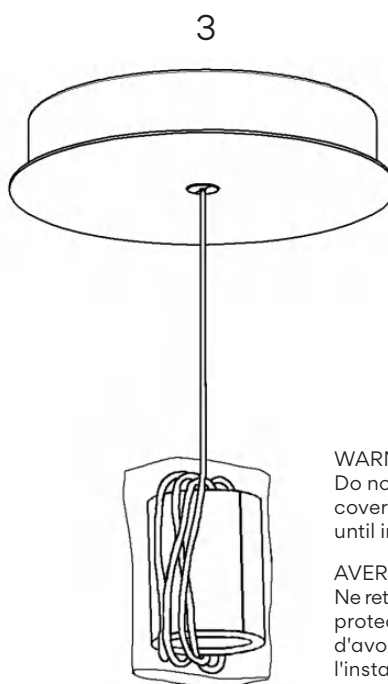
## Wireflow

Design by Arik Levy



0345

1. Components Bag / Sachet d'accessoires	1 un.
2. Allen key / Clé Allen	1 un.
3. Lighting fixture / Structure du luminaire	1 un.
4. Cable holder / Supports de câble	4 un.
5. Spacer / Entretoise	1 un.



**WARNING**  
Do not remove protective covers of the led spotlights until installation is completed.

**AVERTISSEMENT**  
Ne retirez pas les profilés de protection des diffuseurs avant d'avoir totalement achevé l'installation du luminaire.

Technical specifications / Caractéristiques techniques

0345  
 Net Weight / Poids net 6.06 lbs.  1 x LED 4.5W 700 mA   ~ 50-60 Hz  

**IP20**

Product protected against solid object as big as or bigger than 5 1/2". No protection against water.

Produit protégé contre les intrusions de corps solides de taille égale ou supérieure à 5 1/2". Non protégé contre l'eau.



Alternating current.  
Courant alternatif.

**Multi-volt**

Voltage range: 120-277V  
Gamme de tension : 120-277V


**DRY LOCATION**

This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of damp surface.

Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, à l'exception des salles de bain et autre environnement humide.

## Cautión


**Before assembling and installing this product, carefully read the following:**

- CAUTION: To avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.
- This product must be installed in accordance with the national and local electrical codes. If you are not familiar with wiring, you should use a qualified electrician to avoid hazards involved.
- This luminaire must be mounted or supported independently of an outlet box.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of damp surface.
- We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep these instructions for future reference.
- Do not disassemble, modify or try to repair this fitting. In order to get technical assistance contact VIBIA. Any change or modification to the light fitting can null the manufacturer's guarantee.
- All electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives, they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.
-  **WARNING:** The products distributed by Vibia Inc. may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harms. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



## Attention

**Avant de procéder à l'assemblage et à l'installation de ce luminaire, lisez attentivement les considérations suivantes:**

- ATTENTION : avant de réaliser toute connexion électrique, vérifiez que le courant au compteur de votre installation est bien coupé, afin d'éviter de possibles décharges électriques.
- L'installation électrique de ce produit doit être conforme aux normes électriques nationales ou locales. Si vous n'êtes pas habitué aux travaux d'électricité, lors de cette installation, veuillez employer les services d'un électricien qualifié dans le but d'éviter les dangers qu'elle implique.
- Ce luminaire doit être monté ou soutenu indépendamment d'une boîte de connexion.
- Pour fixer le luminaire au plafond, utilisez les éléments de fixation les mieux adaptés au support.
- Ce luminaire est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur, à l'exception des salles de bain et autre environnement humide.
- Nous vous recommandons de lire attentivement ces instructions avant d'installer le luminaire. Conservez-les en vue d'une éventuelle consultation ultérieure.
- Ne démontez pas le luminaire, ne le modifiez pas et n'essayez pas de le réparer. Pour bénéficier d'une assistance technique, contactez VIBIA. Toute altération ou modification du luminaire peut annuler la garantie du fabricant.
- Tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des orsures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désigné pour le recyclage des déchets électriques et des équipements électroniques (DEEE) ainsi que des batteries, dans le respect de la législation locale.
-  **ATTENTION :** Les produits distribués par Vibia Inc. peuvent contenir des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme étant cancérigènes, pouvant provoquer des malformations de naissance ou nuire à la reproduction. Pour plus de renseignements veuillez consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

The light fitting can be mounted with the cable coming out of the centre of the plate so that the spotlight is centred, or else with the cable coming out of the side to that the spotlight hangs to one side using a mounting peg.

The light fitting is supplied set up with the cable coming out through the centre of the plate; for installation in this way follow steps 1a to 10a.

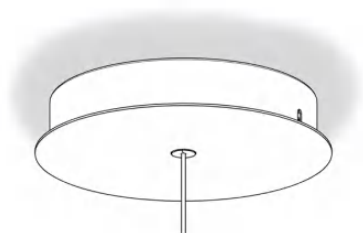
If you want the spotlight to be off-centre, follow steps 1b to 19b.

Le luminaire peut-être monté de deux façons:

Le câble sortant du centre du plateau de la structure du luminaire de manière à ce que le diffuseur soit centré.

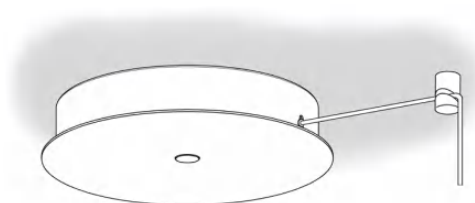
Le câble sortant latéralement du plateau de la structure du luminaire de manière à ce que le diffuseur soit suspendu de côté à l'aide du support de câble.

Le luminaire est fourni avec la sortie du câble au centre du boîtier de la structure et pour l'installer vous devrez suivre les instructions de 1a à 10a. Si vous choisissez l'option de sortie du câble latérale, suivez les instructions du point 1b au point 19b.



CENTRE CABLE

1a - 10a



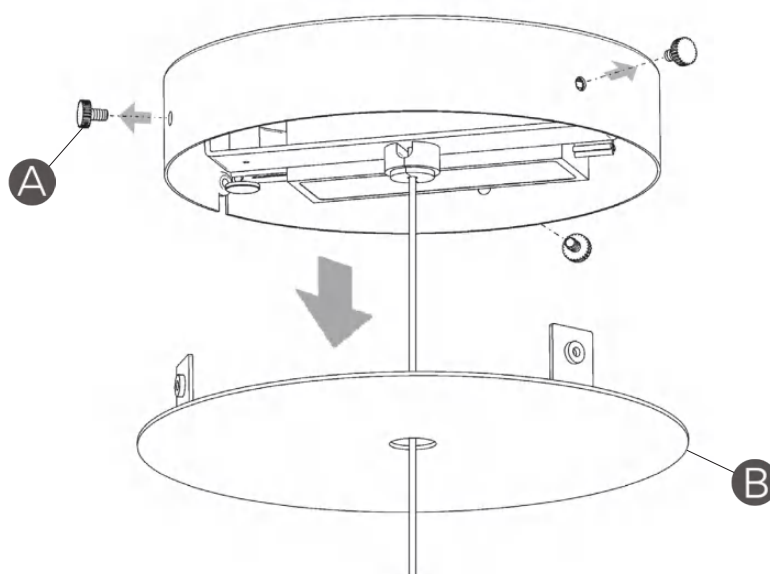
SIDE CABLE

1b - 19b

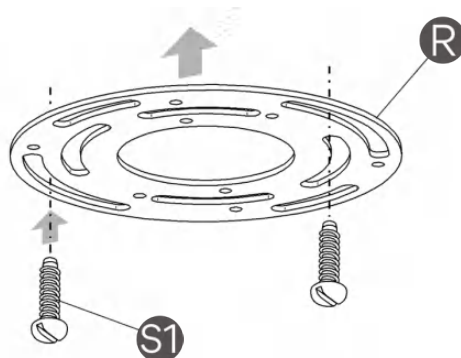
INSTALLATION CENTRE CABLE

CABLE D'INSTALLATION CENTRE

1a



2a



EN

**IMPORTANT:**

**Caution: to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.**

**1a.** Remove the three nuts (A) to remove the plate (B).

**2a.** Making certain that the threads of the cross bar screws are pointing away from the wall, secure the round cross bar (R) to the junction box using the mounting screws (S1).

FR

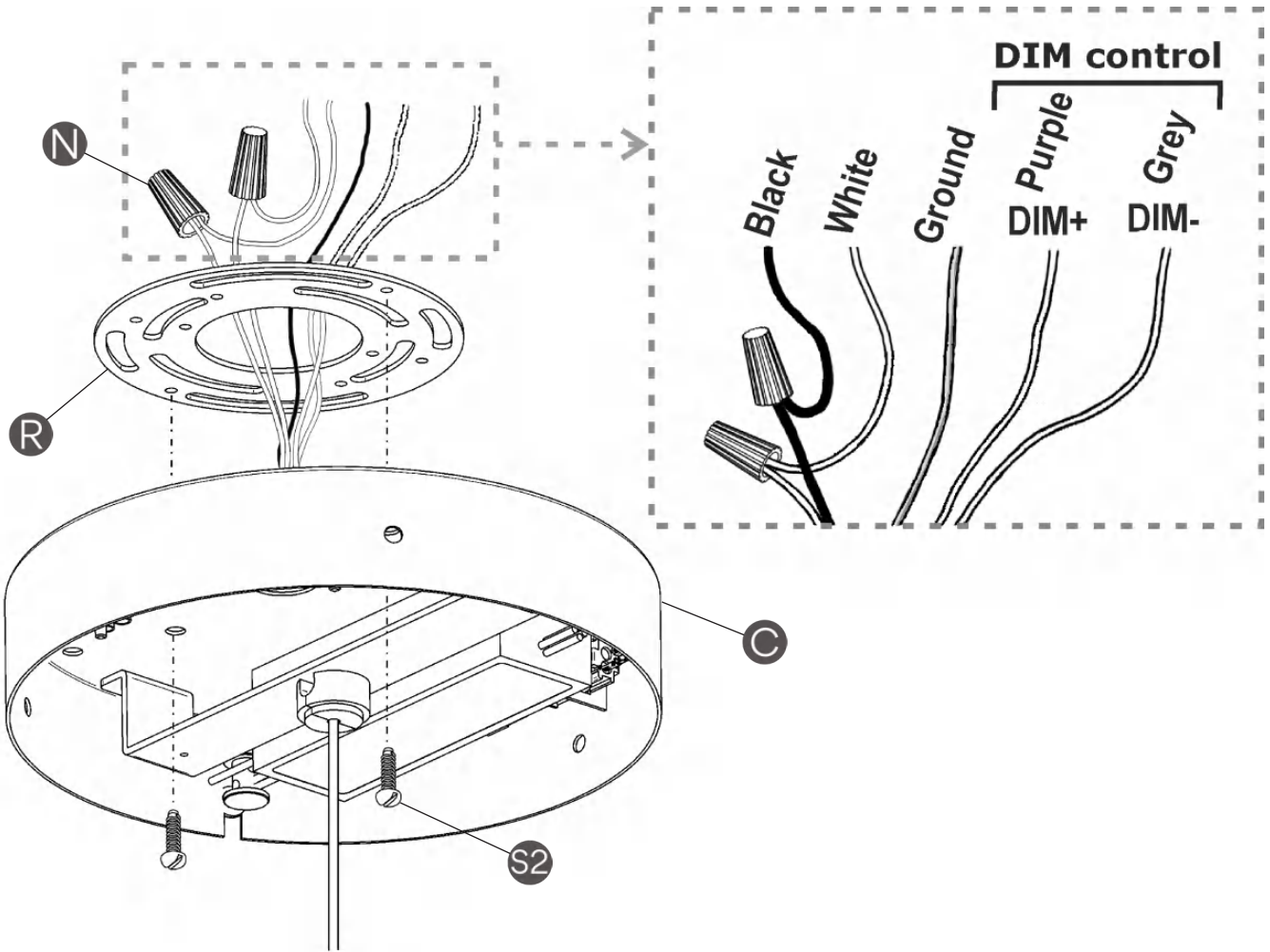
**IMPORTANT:**

**Attention: Coupez l'alimentation électrique avant d'installer votre luminaire.**

**1a.** Retirez les trois écrous (A) pour retirer la plaque (B).

**2a.** Vérifiez que les pointes des vis de la barre transversale sont bien dirigées vers le plafond. Fixez la traverse universelle ronde (R) au boîtier de raccordement en utilisant les vis de montage (S1).

3a



EN

**3a.** Connect the white fixture wire to the white wire of the supply circuit. Connect the black fixture wire to the black wire of the supply circuit. Secure with the wire nuts (N) and tape connections with electrical tape. Connect the fixture copper ground wire and the supply ground wire to the ground screw on the round cross bar using the ground terminal. Connect your DIM control lines to poles DIM+ (Purple) and DIM- (Grey).

NOTE: If system is not compatible with 5 wire 0-10V dimming or if you wish to install this fixture as non dimmable, you may cap off the DIM+ and DIM- wires.

Push the connections and all excess wire to the interior of the junction box.

Secure the plaque (C) to the round cross bar, using the cross bar screws (S2).

FR

**3a.** Raccordez le câble blanc du luminaire au câble blanc de votre installation électrique. Raccordez le câble noir du luminaire au câble noir de votre installation. Reliez les câbles aux connecteurs de câbles (N) et enveloppez le raccord de scotch électrique isolant. Connectez la prise de terre du luminaire et la prise de terre de l'installation sur la vis de terre sur la traverse universelle ronde en utilisant la borne de terre.

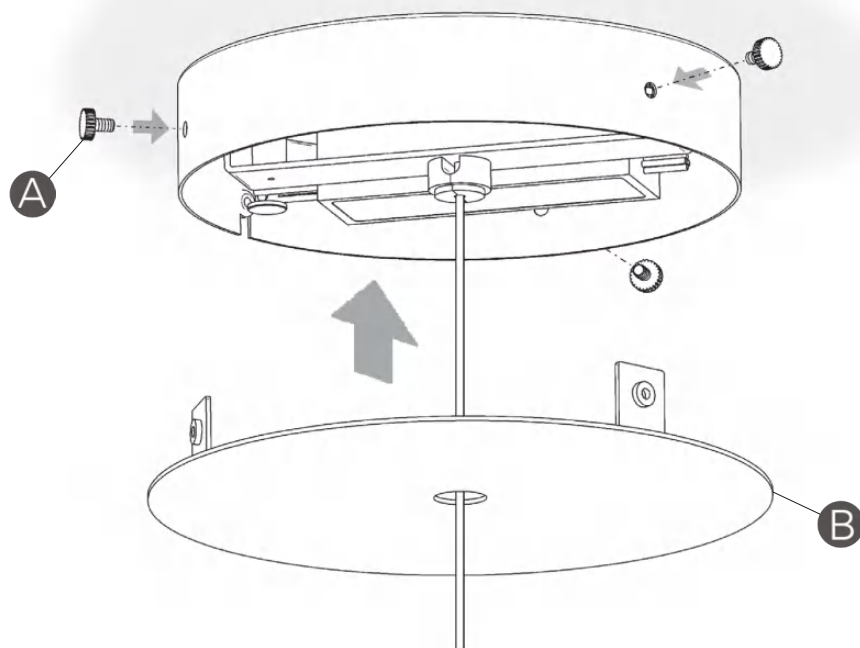
Connectez les câbles du DIM 0-10V aux pôles DIM + (Violet) et DIM- (Gris).

NOTE: si votre installation n'est pas compatible avec un variateur DIM 0-10V de 5 câbles, ou si vous souhaitez installer votre luminaire sans variateur, vous pouvez annuler les câbles du DIM+ et du DIM-.

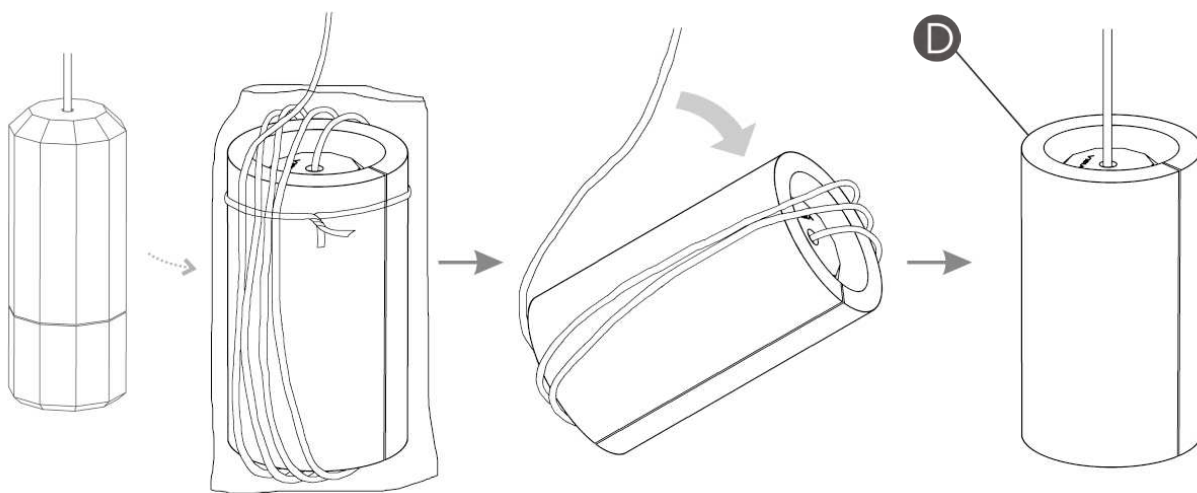
Poussez les branchements et l'excès de câble à l'intérieur du boîtier de raccordement.

Fixez le plateau (C) à la traverse universelle ronde au moyen des vis de la traverse (S2).

4a



5a



EN

**4a.** Replace the plate (B) and secure it with the nuts (A), tightening it by hand, without using tools.

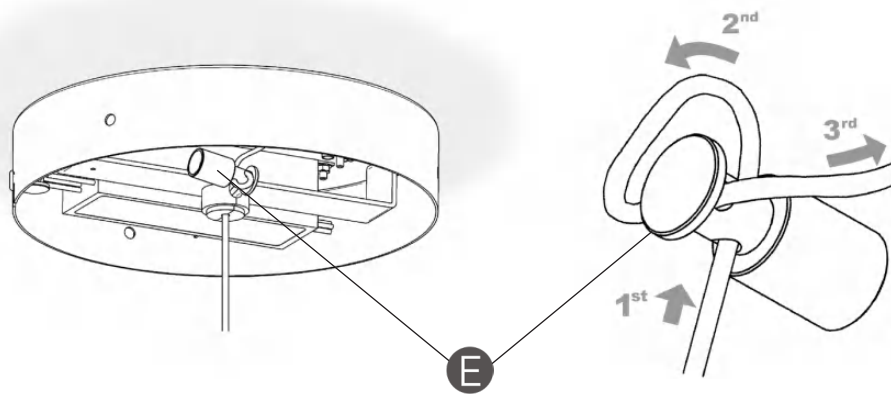
**5a.** The spotlight is wrapped up. Remove the outer plastic bags and unroll the cable.  
Do not remove the protective profile (D).

FR

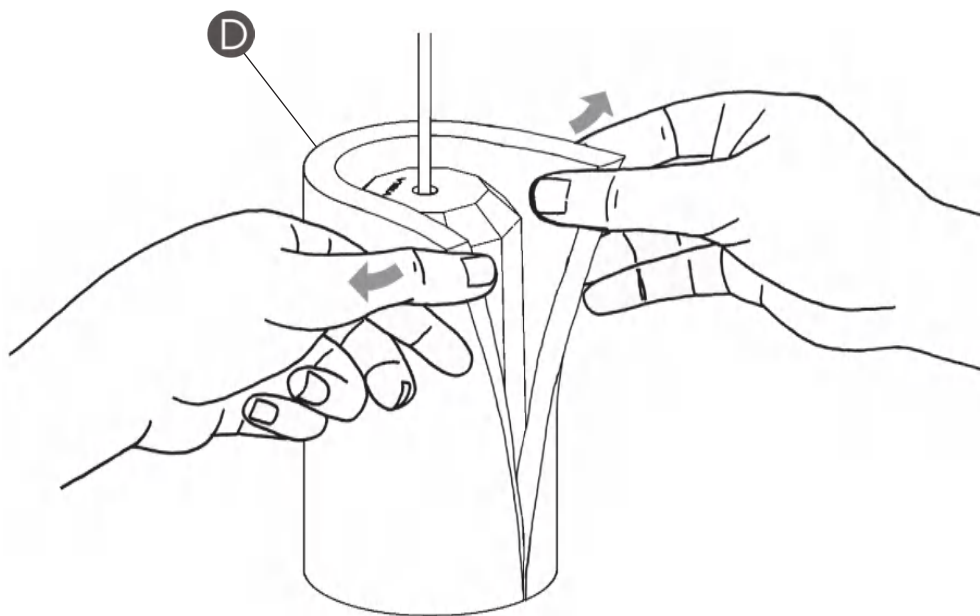
**4a.** Comme indiqué par les flèches, monter la plaque (B) et la fixer avec les écrous (A), en la serrant à la main, sans utiliser d'outils.

**5a.** Le diffuseur est fourni dans un emballage. Veuillez retirer le sachet extérieur en plastique et dérouler le câble.  
Ne retirez pas le profilé de protection (D).

6a



7a



EN

**6a.** If it is necessary to adjust the height of the light fitting, pull the cable through the piece (E), as shown in the drawing.

**7a.** After installation is complete, remove the protective profile (D) by hand, breaking each profile along the pre-cut line.

**IMPORTANT NOTE:**

The pressed glass of this lighting has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship, in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines. This lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of this glass.

FR

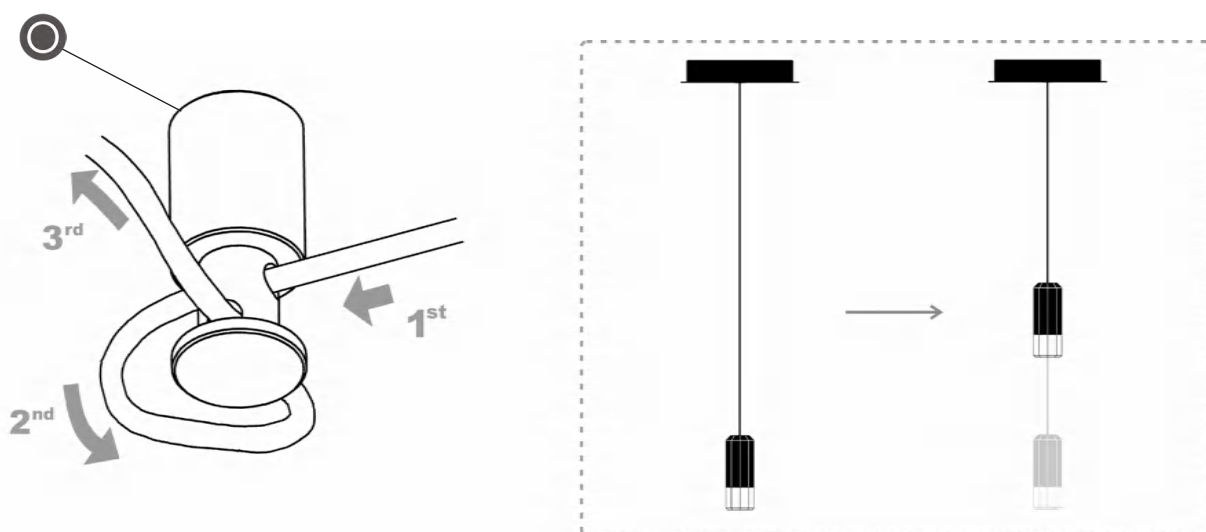
**6a.** S'il est nécessaire de régler la hauteur du luminaire, veuillez tirer sur les câbles des diffuseurs à travers la pièce (E), comme il est indiqué sur le schéma.

**7a.** Lorsque l'installation est complètement terminée, retirez manuellement le profilé de protection (D) de chacun des spots en suivant la ligne prédécoupée.

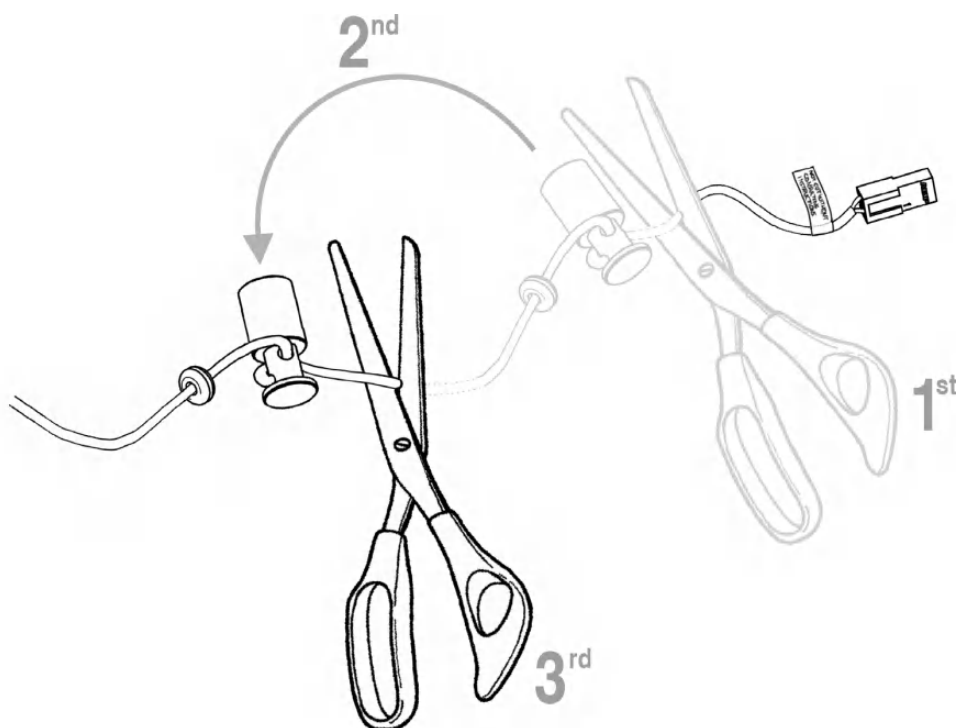
**NOTE IMPORTANTE:**

Le verre pressé de ce luminaire a pour caractéristique principale d'être élaboré artisanalement. Il est donc naturel que ce verre présente quelques petites bulles, des inclusions de matériaux diverses, des fils en relief, des différences d'épaisseur ou des rayures. Ces imperfections sont la preuve de la fabrication artisanale, de l'exclusivité et de l'authenticité de ce verre.

8a



9a



EN

**IMPORTANT:**

Do not leave cable wound inside. If the length of the fitting is too shortened, the resulting excess cable should be cut off in order to avoid damage to it due to overheating.

Follow the instructions as for steps 8a to 10a.

**8a.** Adjust the height of the light fitting by pulling the cables through the pieces (O), as shown in the drawing.

**9a.** Slide the cable clamp to the desired height and cut off the excess cable.

FR

**IMPORTANT:**

Si vous réduisez la hauteur de votre luminaire, ne laissez pas le câble enroulé à l'intérieur du boîtier de connexion. Vous devez couper l'excès de câble afin d'éviter sa détérioration pour cause de surchauffe.

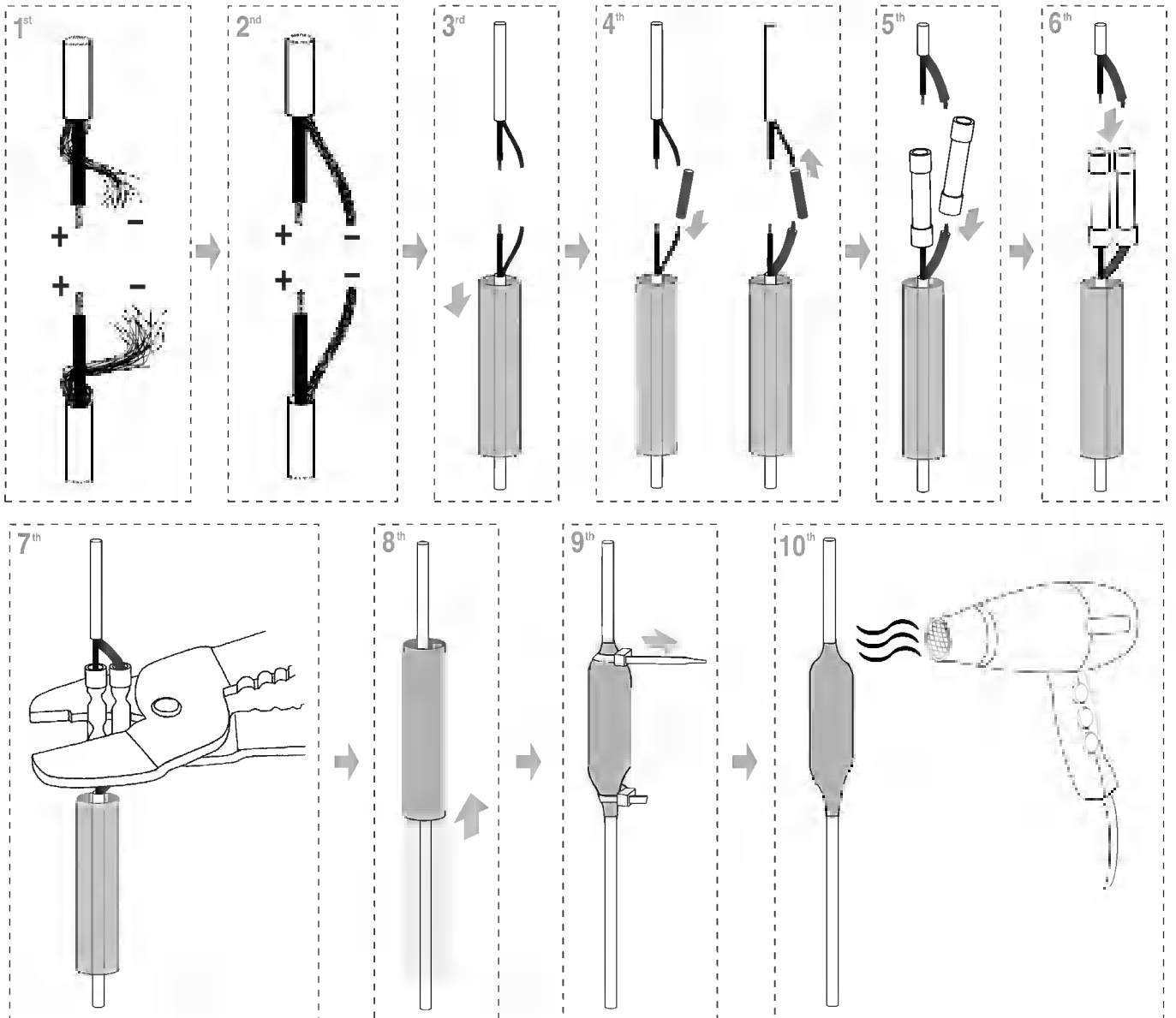
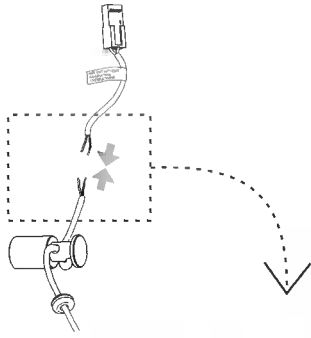
Suivez les instructions de l'étape 8a à 10a.

**8a.** Pour ajuster la hauteur du luminaire, tirez sur les câbles à travers les pièces (O) tel qu'il est indiqué sur le schéma.

**9a.** Faites glisser le serre-câble à la hauteur souhaitée et coupez le câble excédentaire.



10a



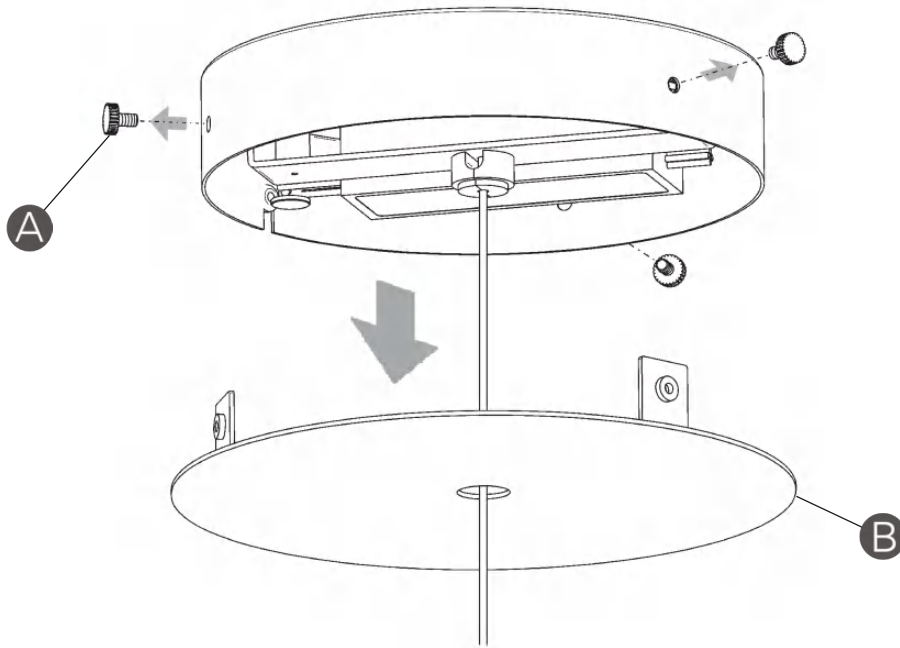
EN

**10a.** Prepare the ends of the cable as shown in the drawings. Connect the length of cable in the connection terminal to the end of the cable fitted using the parts in the bag supplied. Making sure the polarity (+ -) is correct.

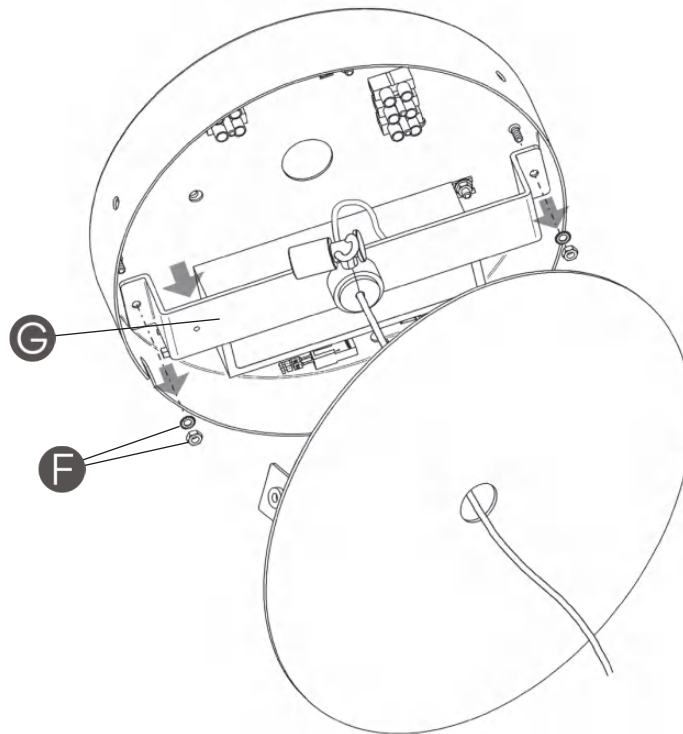
FR

**10a.** Préparez les extrémités du câble comme indiqué dans les schémas. Connectez la partie du câble qui a un bornier au bout du câble de la suspension à l'aide des accessoires fournis dans le sachet d'accessoires électriques. Assurez-vous que la polarité (+ -) est correcte.

1b



2b



EN

**IMPORTANT:**

**Caution:** to avoid possible electrical shock, make certain electricity is shut off at main panel before wiring.

**1b.** Remove the three nuts (A) to remove the plate (B).

**2b.** Unscrew the two nuts and washers (F) to remove the bridge (G). Keep the two nuts in order to replace the bridge afterwards.

FR

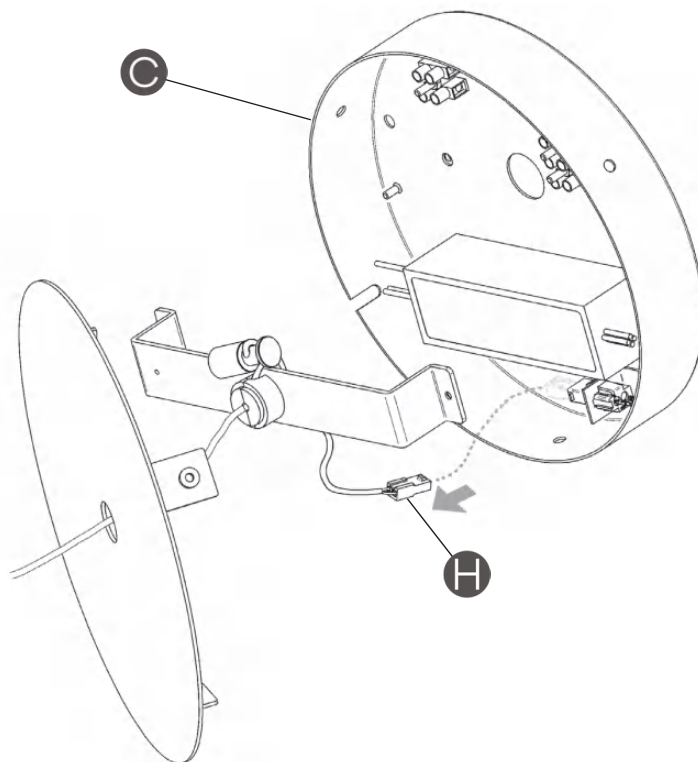
**IMPORTANT:**

**Attention:** Coupez l'alimentation électrique avant d'installer votre luminaire.

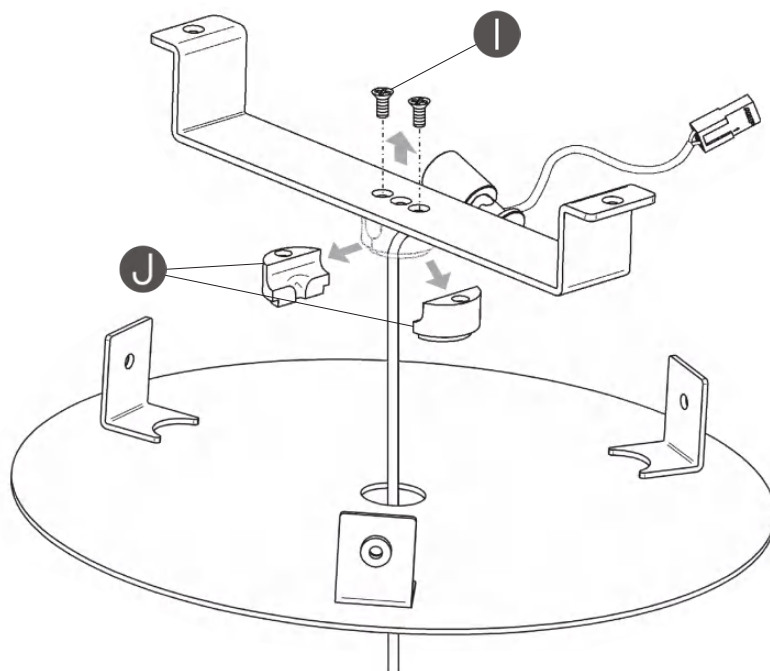
**1a.** Retirez les trois écrous (A) pour retirer la plaque (B).

**2b.** Retirez les deux écrous (F) afin de pouvoir extraire le pont (G) du boîtier. Veillez à garder les écrous qui serviront, plus tard, à remonter le pont dans le boîtier.

3b



4b



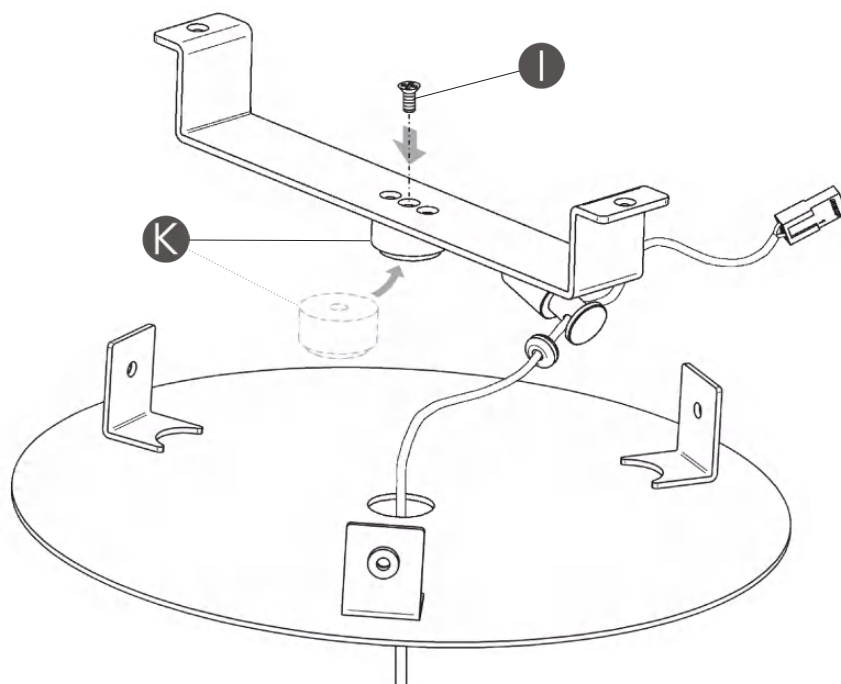
EN

**3b.** Disconnect the terminal (H), and the plate (C) will be released.  
**4b.** Take out the two screws (I) in order to remove the pieces (J).

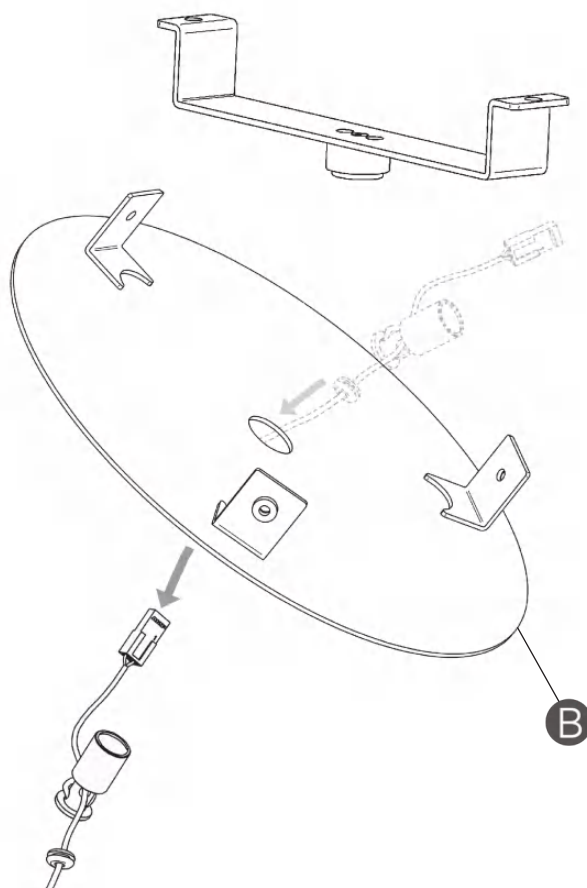
FR

**3b.** Déconnectez la borne (H) pour libérer le boîtier (C).  
**4b.** Extraire les deux vis (I) afin de démonter les pièces (J).

5b



6b



EN

**5b.** Fit the spacer (K) supplied using one of the two screws (I) you removed in the previous step. Use the hole in the centre of the bridge.

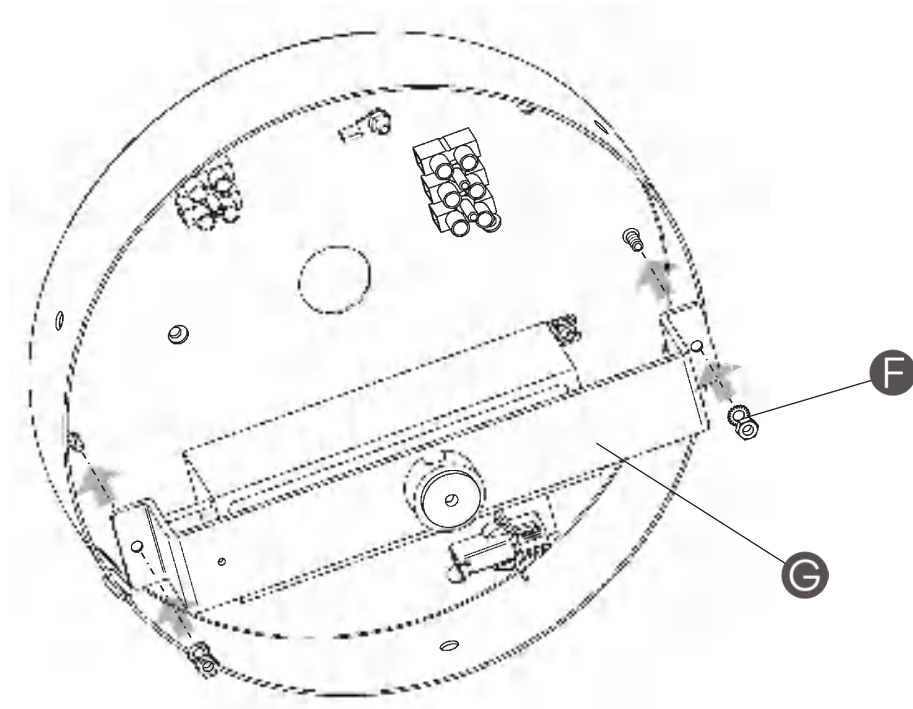
**6b.** Run the cable through the plate (B).

FR

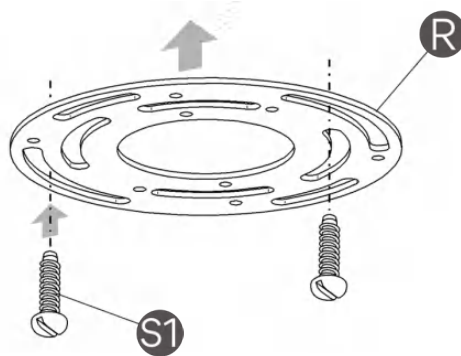
**5b.** Assemblez dans l'encoche centrale du pont, l'entretoise (K) qui vous est fournie à l'aide d'une des vis (I) que vous avez extraite à l'étape précédente.

**6b.** Faites passer le câble par le centre du plateau (B).

7b



8b



EN

**7b.** Fit the bridge (G) and secure it with the two washers and nuts (F) you removed in step 2b.

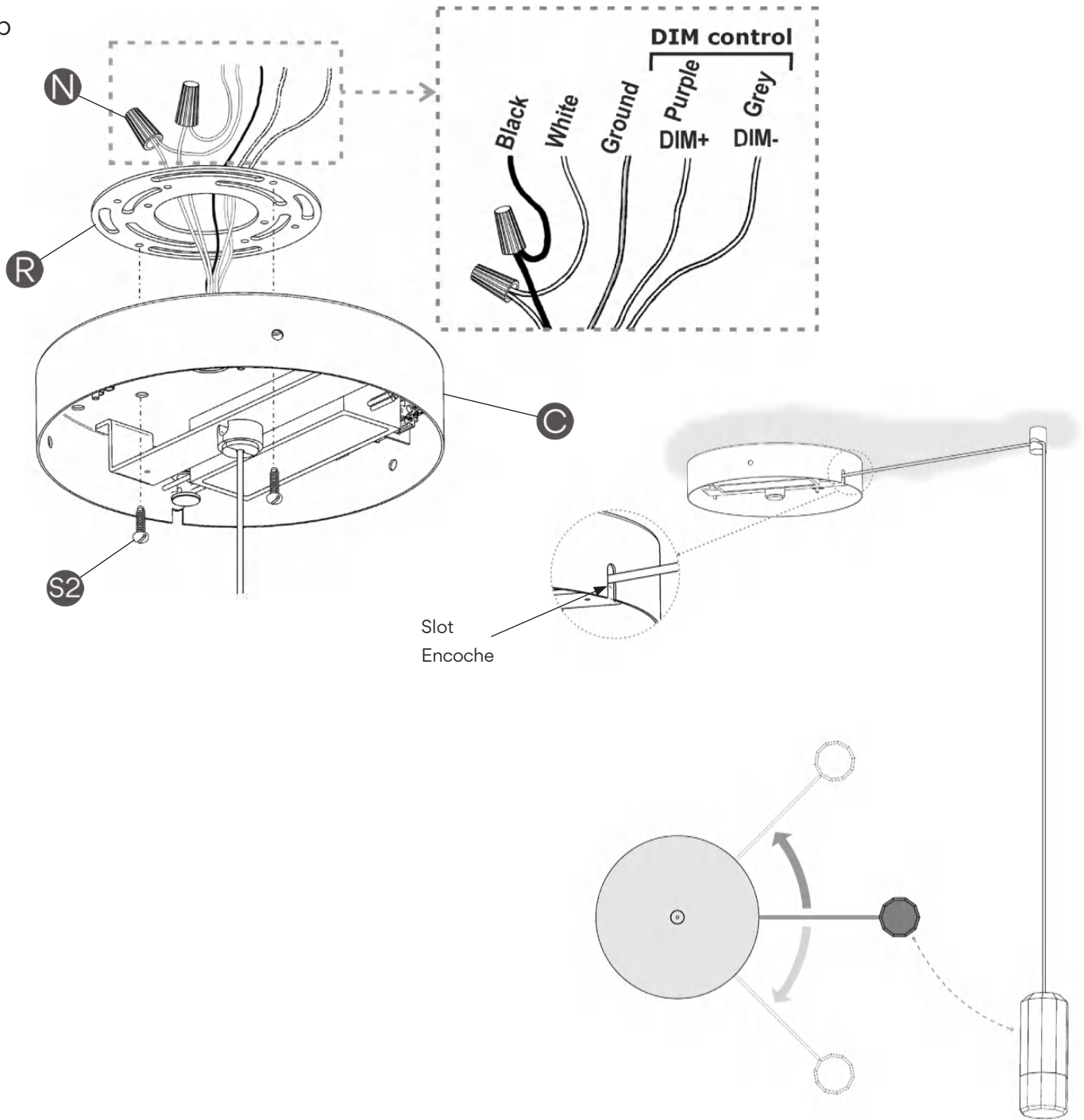
**8b.** Making certain that the threads of the cross bar screws are pointing away from the wall, secure the round cross bar (R) to the junction box using the mounting screws (S1).

FR

**7b.** Remontez le pont (G) en le fixant grâce aux deux écrous (F) que vous avez retirés à l'étape 2b.

**8b.** Vérifiez que les pointes des vis de la barre transversale sont bien dirigées vers le plafond. Fixez la traverse universelle ronde (R) au boîtier de raccordement en utilisant les vis de montage (S1).

9b



EN

**9b.** Connect the white fixture wire to the white wire of the supply circuit. Connect the black fixture wire to the black wire of the supply circuit. Secure with the wire nuts (N) and tape connections with electrical tape. Connect the fixture copper ground wire and the supply ground wire to the ground screw on the round cross bar using the ground terminal.

Connect your DIM control lines to poles DIM+ (Purple) and DIM- (Grey).

NOTE: If system is not compatible with 5 wire 0-10V dimming or if you wish to install this fixture as non dimmable, you may cap off the DIM+ and DIM- wires.

Push the connections and all excess wire to the interior of the junction box.

Secure the plaque (C) to the round cross bar, using the cross bar screws (S2).

IMPORTANT: Take into account which way the plate (C) is facing before fixing it to the ceiling. The slot at the side shows the direction in which the cable with the spotlight will run.

FR

**9b.** Raccordez le câble blanc du luminaire au câble blanc de votre installation électrique. Raccordez le câble noir du luminaire au câble noir de votre installation. Reliez les câbles aux connecteurs de câbles (N) et enveloppez le raccord de scotch électrique isolant. Connectez la prise de terre du luminaire et la prise de terre de l'installation sur la vis de terre sur la traverse universelle ronde en utilisant la borne de terre.

Connectez les câbles du DIM 0-10V aux pôles DIM + (Violet) et DIM- (Gris).

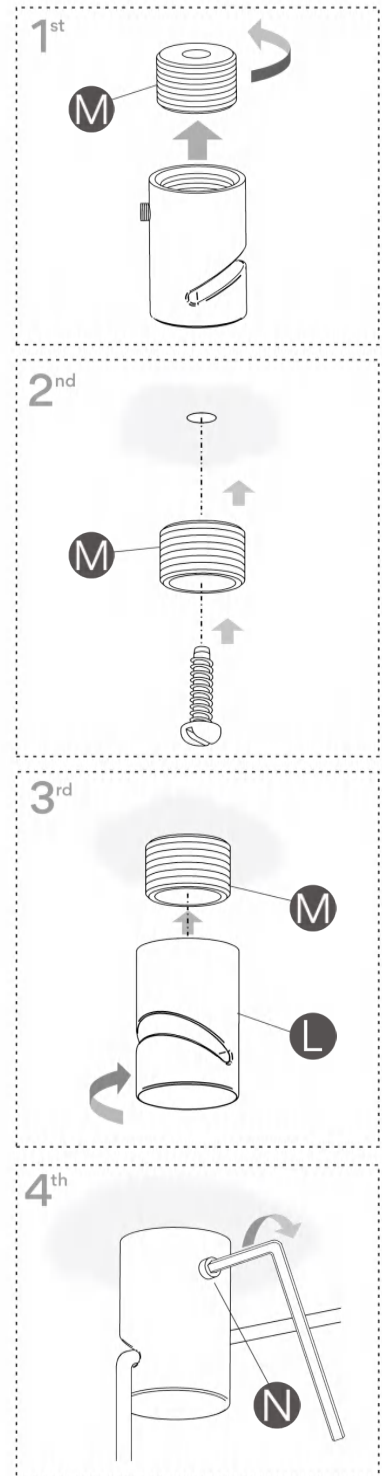
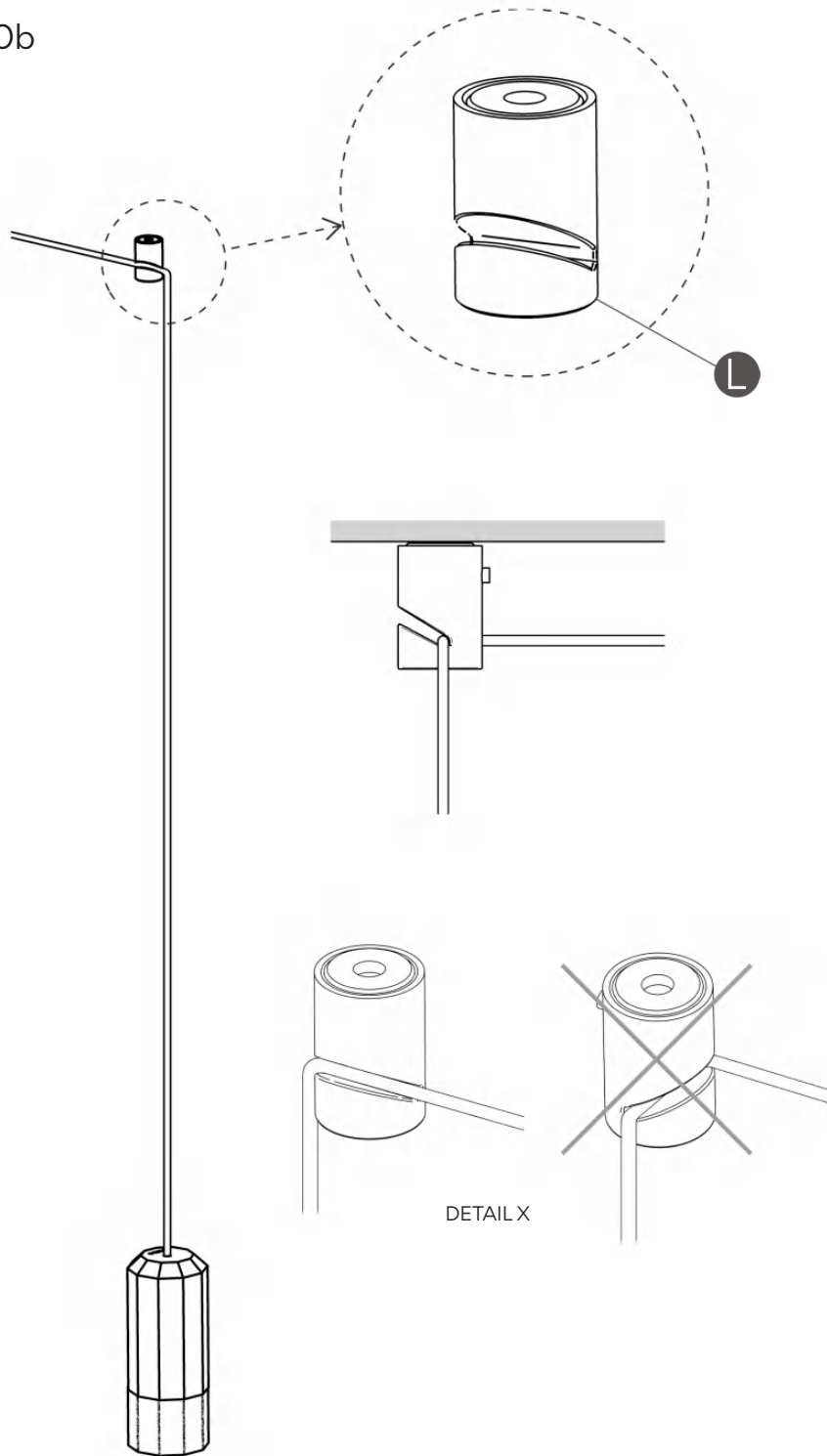
NOTE: si votre installation n'est pas compatible avec un variateur DIM 0-10V de 5 câbles, ou si vous souhaitez installer votre luminaire sans variateur, vous pouvez annuler les câbles du DIM+ et du DIM-.

Poussez les branchements et l'excès de câble à l'intérieur du boîtier de raccordement.

Fixez le plateau (C) à la traverse universelle ronde au moyen des vis de la traverse (S2).

IMPORTANT: fixez le boîtier (C) au plafond de façon à ce que le luminaire soit orienté comme vous le désirez. L'encoche latérale vous indique la direction dans laquelle le câble de votre diffuseur sera orienté.

10b



EN

**10b.** Fix the mounting peg (L) to the ceiling in such a way that when hung (see drawing) the spotlight is in the desired position.

- 1- Unscrew and remove piece (M).
- 2- Fix piece (M) to the ceiling using a suitable screw (not supplied).
- 3- Fix the mounting peg (L) to piece (M).
- 4- After inserting the cable into the slot in the mounting peg (E) and making sure this faces the right way so that the cable does not come out (see detail X), tighten the stud (N) with the allen key supplied.

**IMPORTANT:** Do not fix the mounting peg in the wall.

**NOTE:** When the distance between mounting pegs exceeds 78 3/4", must install supplied mounting peg on an intermediate position.

FR

**10b.** Fixez les supports de câble (L) au plafond de manière à ce que le diffuseur lorsqu'il est suspendu soit orienté dans la direction que vous souhaitez. (Voir le schéma).

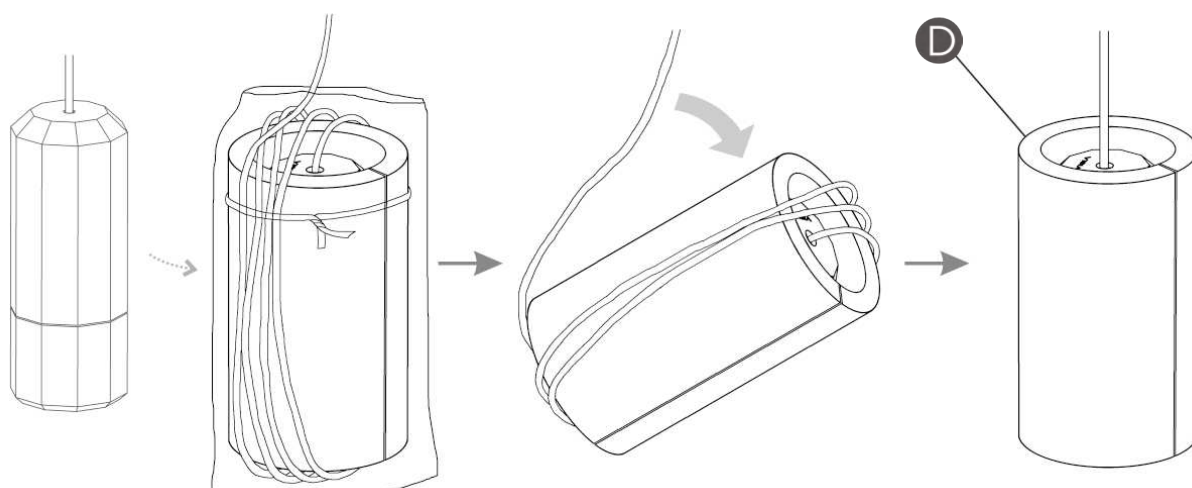
- 1- Extrayez la pièce (M) en la dévissant.
- 2- Fixez la pièce (M) au plafond en utilisant une vis et une cheville (non fournies) adaptées à la nature de votre plafond.
- 3- Vissez le support de câble (L) à la pièce (M).
- 4- Après avoir inséré le câble dans l'encoche du support de câble (E) qui doit être correctement orienté afin que le câble ne puisse pas sortir, (Voir détail X), vissez le boulon creux (N) à l'aide de la clé Allen qui vous est fournie.

**ATTENTION:**

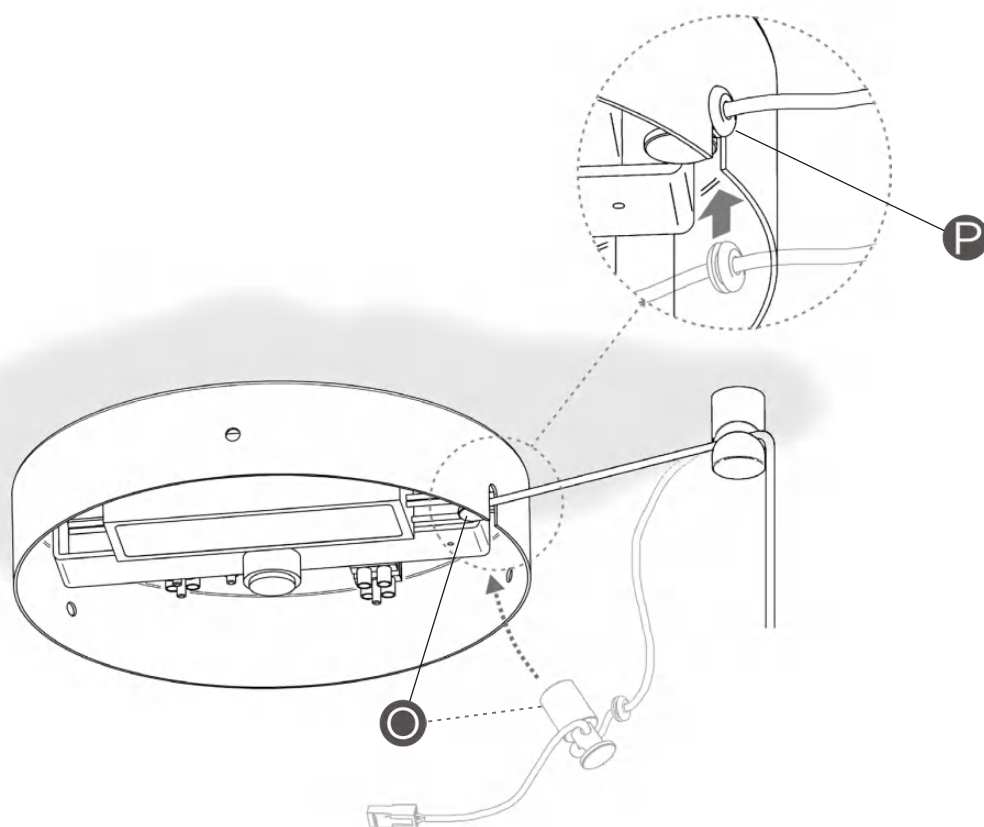
Ne fixez jamais le support de câble sur un mur!

**NOTE:** si la distance entre le boîtier de la structure et le support de câble excède 78 3/4", veuillez installer un support de câble supplémentaire.

11b



12b



EN

**11b.** The spotlight is wrapped up. Remove the outer plastic bags and unroll the cable.  
Do not remove the protective profile (D).

**12b.** Fit the anti-pull piece (O) (it is held in place by a small magnet), and insert the cable gland (P) in the slot provided for it.

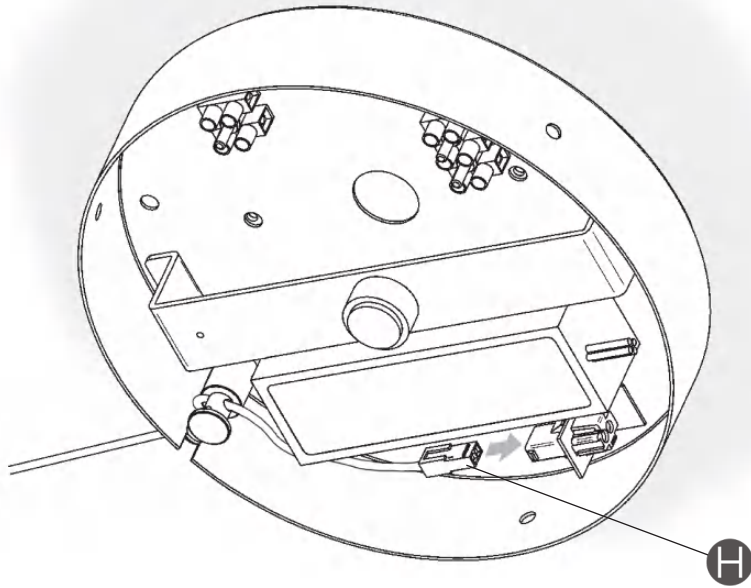
FR

**11b.** Le diffuseur est fourni dans un emballage. Veuillez retirer le sachet extérieur en plastique et dérouler le câble.  
Ne retirez pas le profilé de protection (D).

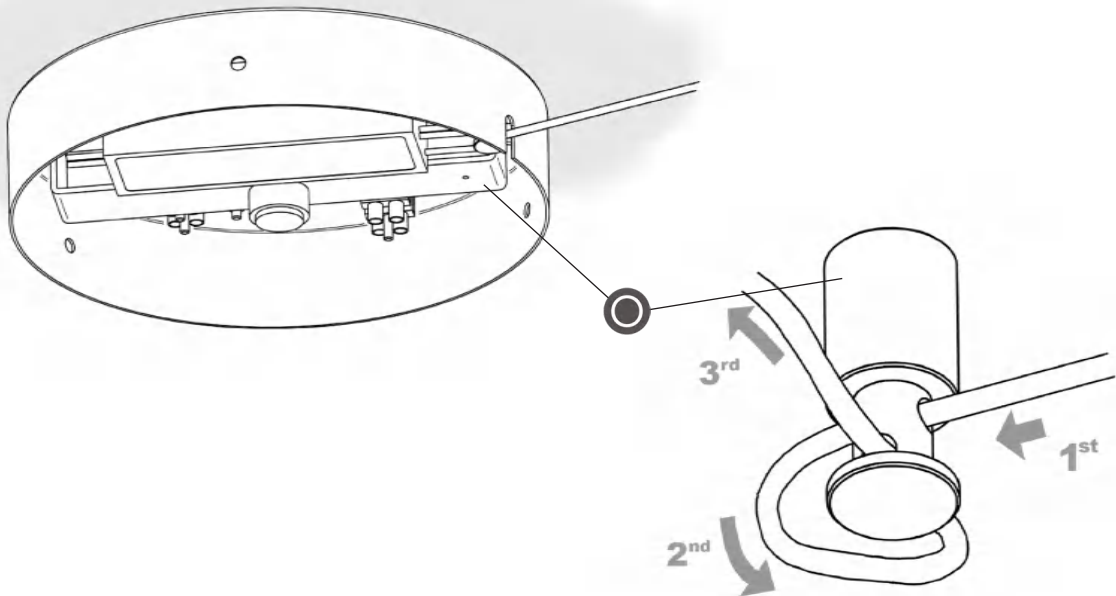
**12b.** Placez le serre-câble (O) qui se maintient grâce à un petit aimant à l'intérieur du boîtier de la structure du luminaire et insérez le passe câble (P) dans l'encoche du boîtier prévue à cet effet.



13b



14b



EN

**13b.** Connect the terminal (H).

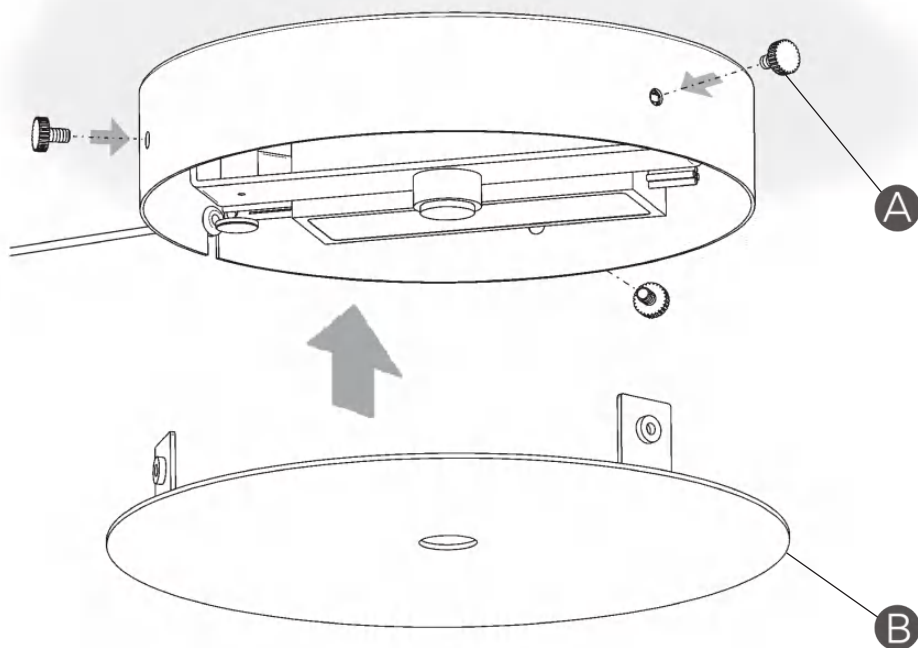
**14b.** To adjust slightly the height of the light fitting, pull the cables through the pieces (O) as shown in the drawing.

FR

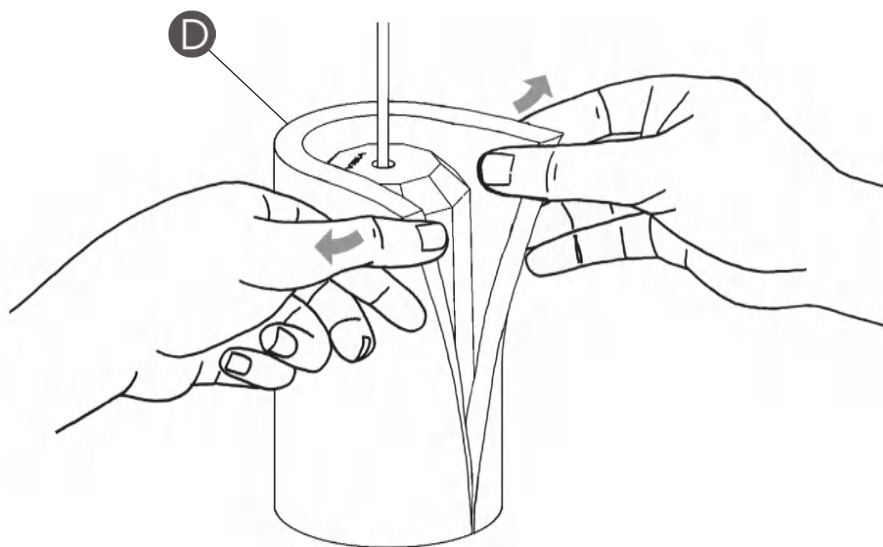
**13b.** Connectez la borne (H).

**14b.** S'il est nécessaire de régler la hauteur du luminaire, veuillez tirer sur le câble à travers la pièce (O), comme il est indiqué : schéma.

15b



16b



EN

**15b.** Replace the plate (B) and secure it with the nuts (A), tightening it by hand, without using tools.

**16b.** After installation is complete, remove the protective profile (D) by hand, breaking each profile along the pre-cut line.

**IMPORTANT NOTE:** The pressed glass of this lighting has a principal character as it has been elaborated with craftsmanship, in a natural way that could be presented as a result some small bubbles, including diverse materials, relieve thread, differences in thickness and lines. This lack of precision is accredited to the sensitive craft work, the exclusiveness and authenticity of this glass.

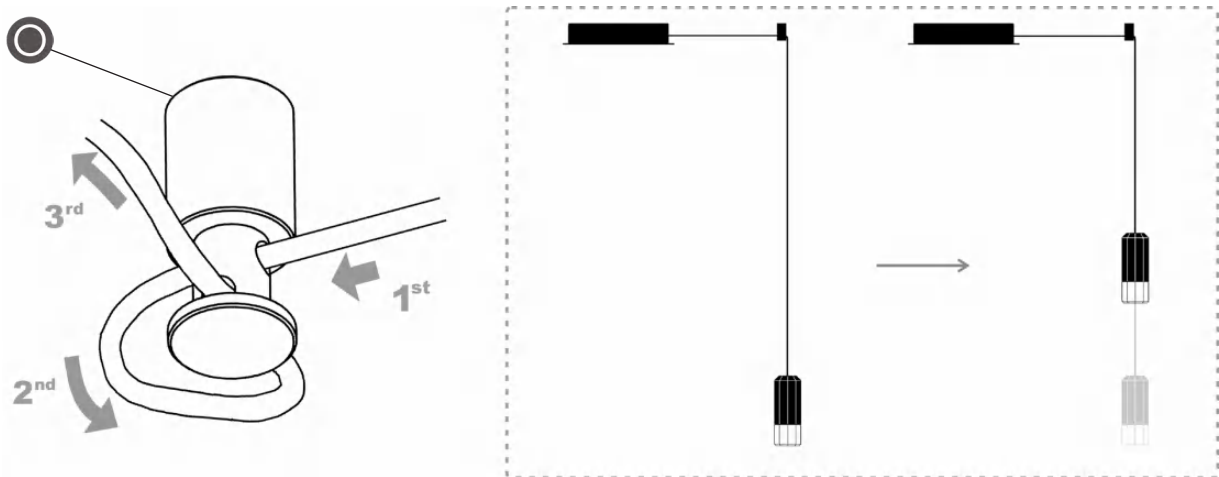
FR

**15b.** Remontez le plateau (B) en resserrant à la main les vis courtes (A), sans l'aide d'outil.

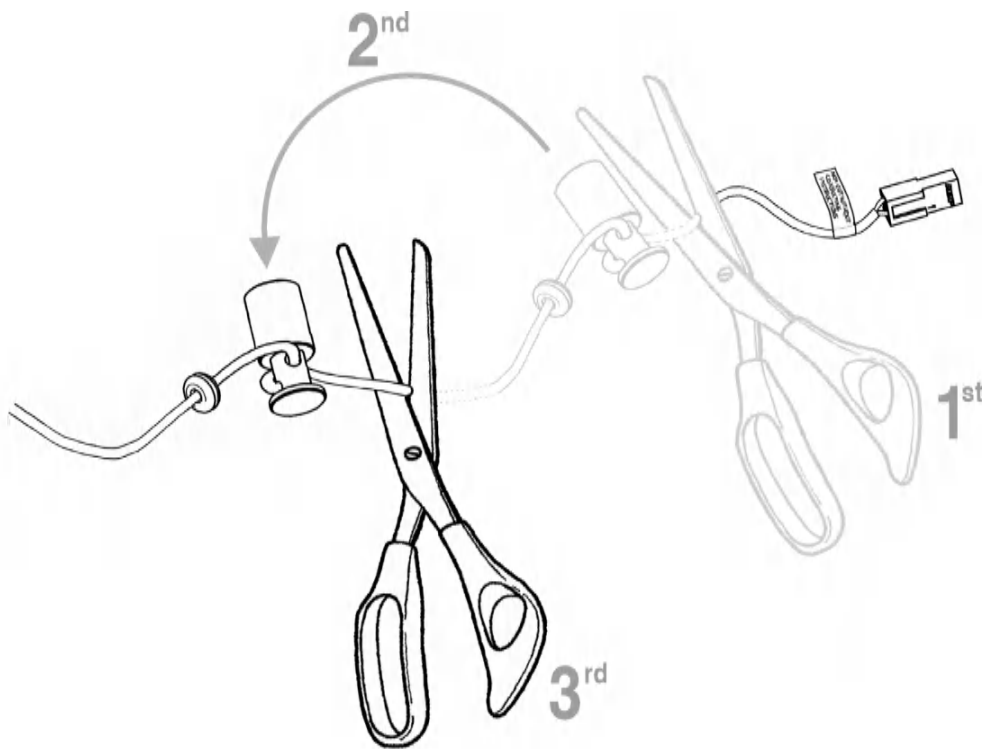
**16b.** Lorsque l'installation est complètement terminée, retirez manuellement le profilé de protection (D) du diffuseur en suivant la ligne prédécoupée.

**NOTE IMPORTANTE:** le verre pressé de ce luminaire a pour caractéristique principale d'être élaboré artisanalement. Il est donc naturel que ce verre présente quelques petites bulles, des inclusions de matériaux divers, des fils en relief, des différences d'épaisseur ou des rayures. Ces imperfections sont la preuve de la fabrication artisanale, de l'exclusivité et de l'authenticité de ce verre.

17b



18b



EN

**IMPORTANT:** Do not leave cable wound inside. If the length of the fitting is too shortened, the resulting excess cable should be cut off in order to avoid damage to it due to overheating.

Follow the instructions as for steps 17b to 19b.

**17b.** Adjust the height of the light fitting by pulling the cables through the pieces (O), as shown in the drawing.

**18b.** Slide the cable clamp to the desired height and cut off the excess cable.

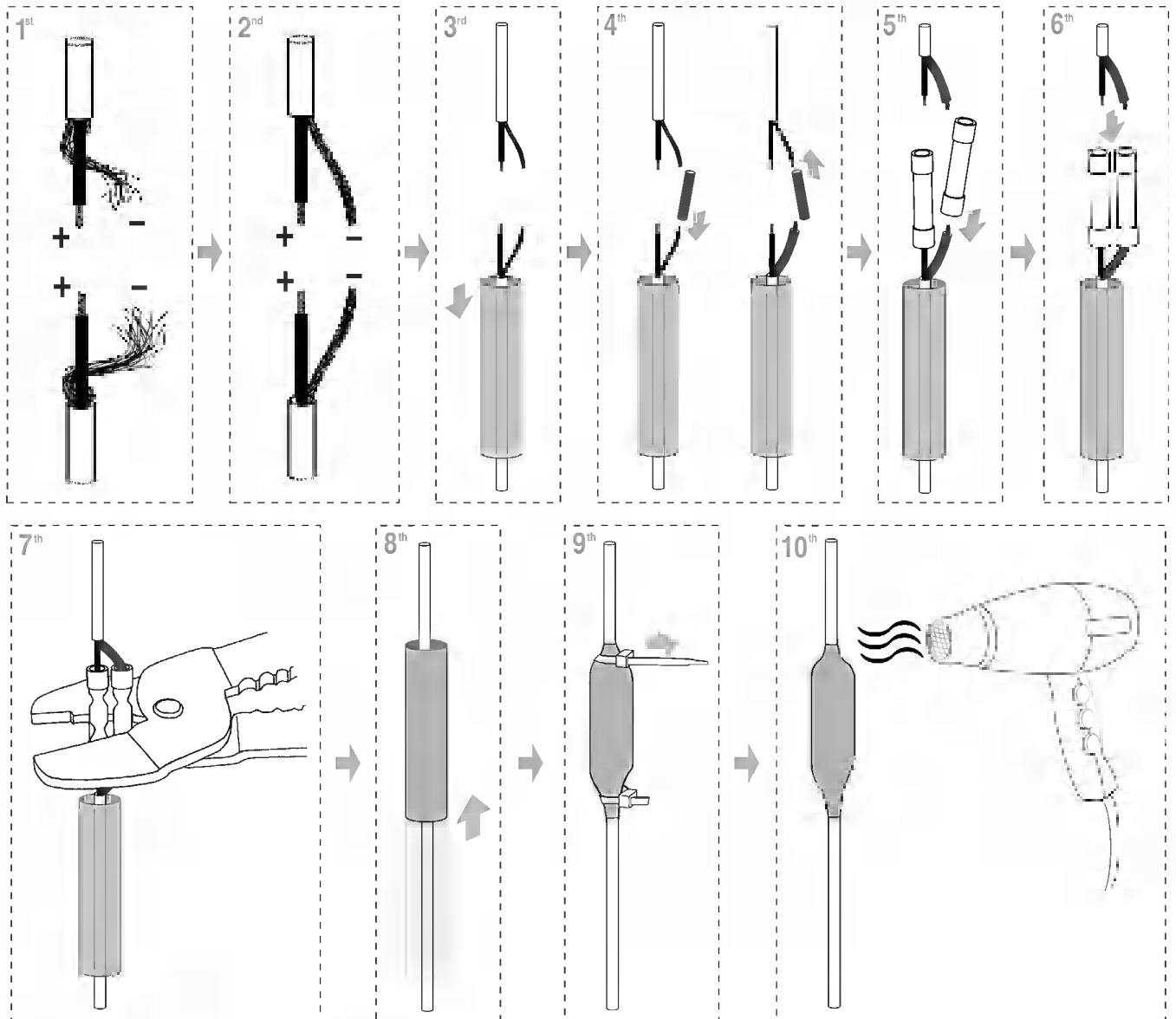
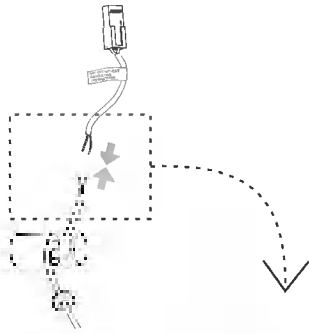
FR

**IMPORTANT:** si vous réduisez la hauteur de votre luminaire, ne laissez pas le câble enroulé à l'intérieur du boîtier de connexion. Vous devez couper l'excès de câble afin d'éviter sa détérioration pour cause de surchauffe.

Suivez les instructions des étapes 17b à 19b.

**17b.** Afin de régler la hauteur du luminaire, veuillez tirer sur le câble à travers la pièce (O), comme il est indiqué sur le schéma.

**18b.** Faites glisser le serre-câble à la hauteur souhaitée et coupez le câble excédentaire.



EN

**19b.** Prepare the ends of the cable as shown in the drawings. Connect the length of cable in the connection terminal to the end of the cable fitted using the parts in the bag supplied. Making sure the polarity (+ -) is correct.

FR

**19b.** Préparez les extrémités du câble comme indiqué dans les schémas. Connectez la partie du câble qui a un bornier au bout du câble de la suspension à l'aide des accessoires fournis dans le sachet d'accessoires électriques. Assurez-vous que la polarité (+ -) est correcte.

---

## Maintenance

Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

---

## Entretien

Pour nettoyer le luminaire, utilisez un chiffon en coton légèrement humidifié d'eau.

En cas d'incident ou de défaillance du luminaire, contactez directement l'établissement où vous l'avez acheté.